

Sommaire de la réunion du Comité exécutif des Grands Lacs 5 et 6 décembre 2017

MOT DE BIENVENUE ET POINTS À SOULIGNER

La réunion de décembre 2017 du Comité exécutif des Grands Lacs (CEGL) débute par un mot de bienvenue des coprésidents Michael Goffin et Tinka Hyde.

L'ordre du jour des deux jours est accepté, et on mentionne que les mesures de suivi de la réunion de juin 2017 du CEGL ont été mises en œuvre ou sont en voie de l'être et que des renseignements à jour seront communiqués au cours des séances complémentaires de la réunion.

Une liste des personnes présentes est fournie à l'annexe A.

RAPPORT D'ÉVALUATION DES PROGRÈS TRIENNAUX DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE

Les commissaires Gordon Walker et Lana Pollack donnent un aperçu de la première évaluation des progrès triennaux sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, qui a été publiée le 28 novembre 2017. Ils passent en revue les parties du rapport qui saluent les gouvernements d'avoir établi des priorités scientifiques et d'intervention; d'avoir amélioré la série d'indicateurs écosystémiques; d'avoir établi un cadre de gestion des zones côtières; d'avoir enregistré des progrès concernant les secteurs préoccupants; d'avoir établi des cibles de réduction des concentrations de phosphore; d'avoir favorisé les énergies et activités nouvelles en vertu de l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Les commissaires soulignent également les domaines pour lesquels le rapport mentionne que des efforts continus ou supplémentaires sont requis, comme se rapprocher davantage des objectifs généraux de l'Accord pour ce qui est de la santé humaine, du respect du calendrier et des autres objectifs de rendement, ainsi que des normes exécutoires pour faire face au problème des concentrations excessives de phosphore dans le lac Érié; poursuivre les efforts pour empêcher l'introduction de la carpe asiatique et suivre les recommandations concernant l'eau de ballast et l'introduction des plantes envahissantes comme le *roseau commun*; intensifier les efforts pour faire face au problème des produits chimiques mutuellement préoccupants, qui est lié aux principes de rejet nul et de la responsabilité élargie des producteurs; développer une approche binationale de résilience et d'adaptation aux changements climatiques; renforcer la mobilisation du secteur public, notamment par le biais de plans d'action et d'aménagement panlacustres et d'autres moyens, ainsi que renforcer la responsabilisation.

L'évaluation des progrès triennaux est consultable à l'adresse :

<https://www.participateijc.org/GreatLakesTriennialAssessmentofProgress>

SECTEURS PRÉOCCUPANTS (ANNEXE 1)

Les coresponsables de l'annexe 1, Jon Gee (Environnement et Changement climatique Canada, ECCC) et Wendy Carney (Environmental Protection Agency des É.-U., EPA), font le point sur les progrès obtenus relativement à leurs secteurs préoccupants respectifs. Ils parlent également des progrès obtenus

relativement aux secteurs préoccupants binationaux et des principes et processus entourant leur retrait de la liste des secteurs préoccupants binationaux.

Le processus de retrait des secteurs préoccupants binationaux évoqué s'appuie sur l'annexe 1 de l'Accord. Il comprend l'élaboration d'une recommandation de retrait par la personne qui est responsable du secteur préoccupant, suivie d'une phase d'examen de la recommandation par les gouvernements fédéraux appropriés, les gouvernements des États, tribaux et provinciaux, les Premières Nations, les Métis, les municipalités, les organismes de gestion du bassin hydrologique, d'autres organismes public locaux, le public et la Commission mixte internationale. Après examen de tous les commentaires reçus sur la recommandation, la Partie informe les organismes et parties prenantes concernés par la décision de retrait de la liste.

GESTION PANLACUSTRE (ANNEXE 2)

Les coresponsables de l'annexe 2, John Marsden (ECCC) et James Schardt (EPA), font le point sur la marche à suivre pour atteindre les objectifs liés à l'écosystème des lacs, en expliquant que ces objectifs seront des cibles fondées sur la science qui seront établies lorsqu'il est essentiel de favoriser les progrès et qu'ils participent grandement à l'atteinte des objectifs généraux de l'Accord. Les coresponsables soulignent également les activités de sensibilisation et de mobilisation organisées dans le cadre des plans d'action et d'aménagement panlacustres au vu des recommandations de la commission mixte internationale, et parlent des 29 projets sur le terrain contenus dans le plan concernant le lac Supérieur qui aideront à atteindre les objectifs communs pour le lac Supérieur.

Ensuite, Carl Platz (U.S. Army Corps of Engineers) présente plus en détail l'un des projets mis en place dans le cadre du plan pour le lac Supérieur, celui visant à protéger l'écueil de Buffalo des sables submergés. Financé par le fonds Great Lakes Restoration Initiative, ce projet de restauration d'habitat vise à protéger une importante frayère du lac Supérieur de l'empiètement par les résidus miniers tout en procurant des avantages sociaux, économiques et culturels à l'échelle locale sur le long terme.

PRODUITS CHIMIQUES MUTUELLEMENT PRÉOCCUPANTS (ANNEXE 3)

Les responsables de l'annexe 3, Tricia Mitchell (ECCC) et Mardi Klevs (EPA), font le point sur les deux stratégies pilotes binationales relatives aux BPC et aux HCB, qui ont été revues et mises à jour après l'intégration de commentaires et suggestions formulés au cours de la période de consultation publique; font le point sur l'élaboration des quatre stratégies restantes pour couvrir les six produits chimiques mutuellement préoccupants, qui devraient être finalisées d'ici six à neuf mois; et font le point sur les deux produits chimiques désignés par les parties prenantes comme pouvant potentiellement faire l'objet d'une évaluation (les radionucléides et les sulfates). Les coresponsables parlent également de la marche à suivre pour améliorer le processus d'élaboration de la stratégie relative aux produits chimiques mutuellement préoccupants et du processus externe de désignation des produits chimiques mutuellement préoccupants potentiels en fonction des leçons apprises et des rétroactions, qui seront présentés lors de la réunion de juin 2018 du CEGL.

NUTRIMENTS (ANNEXE 4)

Tricia Mitchell (ECCC), de la part de Susan Humphrey (ECCC), et Tinka Hyde (EPA), parlent des activités entreprises en vertu de l'annexe 4 en vue d'établir des cibles pour le bassin est du lac Érié, notamment la mise en place de mesures de réduction du phosphore tout en poursuivant les recherches, la surveillance et la modélisation concernant la *Cladophora* afin de revisiter la pertinence d'établir une cible numérique basée sur la science en 2020 pour le bassin est. Elles font également le point sur le processus et l'échéancier relatifs à la mise en œuvre des plans d'action nationaux, ainsi que le point sur la mise en place des systèmes de suivi de la réduction des concentrations de phosphore en vue d'atteindre la cible de 40 % de réduction établie en 2016 pour les bassins ouest et central du lac Érié. Les membres de l'annexe ont établi des protocoles de surveillance des affluents prioritaires et travaillent conjointement à la mise au point d'outils de suivi et de communication des progrès, comme l'outil de calcul des concentrations d'ECCC et la plateforme ErieStat de la Commission des Grands Lacs.

Au cours de la présentation, Michael Goffin, coprésident canadien de la CEGL, souligne l'importance de la collaboration entre les différentes annexes. En particulier, Michael mentionne que le plan scientifique binational d'établissement de cibles de réduction du phosphore pour le bassin est du lac Érié est en cours d'élaboration et que le travail visant à s'attaquer au problème des algues toxiques et nuisibles avance, et que les coresponsables de l'annexe et des sous-comités Nutriments doivent continuer de travailler en étroite collaboration avec les coresponsables de l'annexe et du sous-comité Science. De même, les coresponsables des annexes doivent continuer de collaborer avec les autres annexes au besoin.

REJETS PROVENANT DES BATEAUX (ANNEXE 5)

Les coresponsables de l'annexe, Chris Wiley (Transport Canada) et Lorne Thomas (Coast Guard des É.-U.), font le point sur la mise en œuvre par le Canada de la *Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires* de 2004, qui est entrée en vigueur le 8 septembre 2017, notamment sur l'instauration de modifications réglementaires en vue d'assurer la pleine application de la Convention au Canada; et font le point sur la norme de la Coast Guard sur l'évacuation des eaux de ballast, notamment sur les systèmes de gestion des eaux de ballast applicables aux bateaux ayant installé des systèmes approuvés à l'étranger.

ESPÈCES AQUATIQUES ENVAHISSANTES (ANNEXE 6)

Les coresponsables de l'annexe, Gavin Christie (Pêches et Océans Canada) et Todd Turner (Fish and Wildlife Service des É.-U.) font le point sur la carpe asiatique dans les Grands Lacs et sur les mesures prises la concernant, notamment sur les mesures visant à empêcher l'introduction de la carpe de roseau dans les Grands Lacs, les mesures visant à empêcher l'introduction éventuelle de la carpe à grosse tête, de la carpe argentée et de la carpe noire, et sur les mesures visant à contrôler la carpe asiatique dans les bassins du Mississippi et de l'Ohio.

Gavin Christie fait le point sur le financement annoncé par le ministère canadien des Pêches et des Océans sur les nouvelles espèces aquatiques envahissantes dans le budget 2017, qui est de 43,8 millions de \$ sur cinq ans et de 10,6 millions de \$ en financement permanent pour le nouveau programme sur la carpe asiatique (axé sur les Grands Lacs), le programme de partenariat sur la carpe asiatique, le

programme national sur les espèces aquatiques envahissantes, le programme de contrôle de la lamproie et la Commission des pêcheries des Grands Lacs, le financement ayant été augmenté pour ces deux derniers.

FORUM PUBLIC SUR LES GRANDS LACS DE 2019

Les secrétaires du CEGL James Schardt (EPA) et Carla Torchia (ECCC) présentent la marche à suivre et le calendrier relativement au Forum public sur les Grands Lacs de 2019, qui soit se tenir aux États-Unis en juin 2019. Ils présentent l'approche globale adoptée pour le Forum (c.-à-d. la même que pour le Forum 2016), l'approche concernant l'établissement des priorités scientifiques et d'intervention binationales 2020-2022 pour les Grands Lacs, et l'approche concernant le rapport d'avancement 2019 des Parties (c.-à-d. la même que pour le rapport 2016 en prenant en compte les recommandations de l'évaluation des progrès triennaux de la Commission mixte internationale).

ÉTAT DES GRANDS LACS 2017 – FAITS SAILLANTS (ANNEXE 10)

En tant que responsable du groupe de travail sur les indicateurs écosystémiques et les rapports, Nancy Stadler-Salt (ECCC), en son nom et au nom de Jackie Adams (EPA), parle des modifications proposées à la série de sous-indicateurs et des étapes clés de la production des rapports 2019 sur l'état des Grands Lacs. Les améliorations à la série de sous-indicateurs pour 2017-2019 qui sont envisagées comprennent notamment l'idée de communiquer les tendances sur 10 ans et sur le long terme; les améliorations au sous-indicateur d'espèces aquatiques envahissantes; la communication sur les produits chimiques mutuellement préoccupants; les améliorations à l'indicateur d'algues et de nutriments; ainsi que la communication des améliorations aux sous-indicateurs de stabilisation du littoral et des tendances climatiques. Les prochaines améliorations aux sous-indicateurs à envisager au-delà de 2019 ont aussi été soulignées, notamment la communication constante des avis sur les plages; la fusion des sous-indicateurs d'indice de débit de base et d'instabilité des affluents; les améliorations supplémentaires à l'indicateur d'algues et de nutriments, ainsi que la prise en compte des recommandations de la Commission mixte internationale et autres.

DISCUSSION SUR LES AUTRES ANNEXES (HABITAT ET ESPÈCES, EAUX SOUTERRAINES, RÉPERCUSSIONS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES, SCIENCE)

Des notes d'information sur les habitats et les espèces, les eaux souterraines, les répercussions des changements climatiques et les annexes scientifiques ont été incluses dans les cahiers des participants, qui comprenaient des mises à jour succinctes sur les activités de ces annexes et leurs activités prévues. Les membres et les observateurs du CGGL n'ont formulé aucun commentaire au sujet de ces notes ni soulevé aucune question ou préoccupation.

NOUVELLES ET COMMENTAIRES DES MEMBRES DU CEGL

Jim Whitestone (ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario) fait le point sur la restructuration du ministère, notamment la création d'une division distincte des changements climatiques et d'une nouvelle division des politiques et des programmes. Jim a

également formulé plusieurs remarques au sujet du Plan d'action Canada-Ontario pour le lac Érié, notant l'inclusion de nouvelles mesures, de 70 à 120, dans le Plan pour gérer les charges de phosphore, et soulignant que la mise en œuvre des méthodes de gestion exemplaires/bénéfiques (MGE) offre une occasion d'atténuer les émissions de gaz à effet de serre et de contribuer au programme de plafonnement et d'échange de l'Ontario, ce qui pourrait entraîner des investissements provinciaux dans des projets écologiques associés aux MGE.

David Nanang (Ressources naturelles Canada) fait le point sur les activités de Ressources naturelles Canada liées aux changements climatiques et aux effets cumulatifs qui étaient pertinents pour l'AQEGL. David affirme que le Ministère s'intéresse de nouveau à l'adaptation aux changements climatiques et qu'il examine davantage le système terrestre que le système aquatique, tout en reconnaissant la relation et l'interaction entre ces systèmes.

Carl Platz (U.S. Army Corps of Engineers) fait le point sur certains projets et initiatives de l'agence, en insistant sur l'utilisation bénéfique des matériaux dragués dans les secteurs préoccupants et en soulignant l'attribution, en septembre 2017, d'un contrat pour l'utilisation bénéfique des matériaux dragués de la rivière Buffalo à Unity Island (NY). Carl a aussi parlé des efforts à venir en 2018 pour protéger le récif Buffalo du lac Supérieur contre les inondations avec des sables submergés; il a fait remarquer que le barrage Boardman à Traverse City, MI, a été enlevé en 2017 avec l'enlèvement du barrage Sabin de la rivière Boardman prévu pour 2018. En ce qui concerne l'Annexe sur les espèces aquatiques envahissantes, Carl a fait remarquer que le Corps of Engineers a prolongé jusqu'au 8 décembre 2017 la période de commentaires du public sur la version préliminaire du rapport de l'Étude sur les transferts interbassins entre les Grands Lacs et le Mississippi pour l'écluse et le barrage du chemin Brandon afin de tenir une réunion publique supplémentaire à la Nouvelle-Orléans, LA, le 5 décembre 2017.

Javier Laureano (EPA des États-Unis) fait le point sur les progrès réalisés dans le cadre du Plan d'action et d'aménagement panlacustre (PAAP) du lac Ontario. Le Partenariat du lac Ontario a annoncé l'élaboration du PAAP en juin 2017 et continuera de mobiliser les intervenants au fur et à mesure que le projet de PAAP sera publié. Javier a également fourni des mises à jour sur la planification de l'Initiative des sciences coopératives et de surveillance (ISCS) du lac Ontario pour 2018, en insistant sur la connaissance de la façon dont les éléments nutritifs stimulent la croissance des algues benthiques nuisibles, et sur une étude binationale de la croissance des algues benthiques et des moules. Javier a mis en évidence l'annexe 4 des plans d'action nationaux pour la portion du lac Érié dans l'État de New York et la participation de la région 2 au ministère de la Protection de l'environnement de l'État de New York. Il a en outre souligné la réintroduction du hareng dans le lac Ontario visant à accroître la diversité de la communauté de poissons-proies indigènes afin de favoriser la reproduction de la truite et du saumon indigènes, et insisté sur l'importance de l'engagement communautaire.

Deborah Lee (National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA)) présente une vidéo sur les capacités et la mission de la NOAA dans les Grands Lacs (https://www.youtube.com/watch?v=ZcF07_fPmJ8).

COMMENTAIRES DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMISSION

Gordon Walker (Commission mixte internationale) mentionne les travaux suivants des conseils consultatifs des Grands Lacs :

- Rapport du Conseil de la qualité de l'eau : *Addressing Polybrominated Diphenyl Ethers in the Great Lakes Basin: Searching for Solutions to Key Challenges* [Traitement des polybromodiphényléthers dans le bassin des Grands Lacs : recherche de solutions aux principaux défis], qui est attendu en janvier 2018, et le projet du Conseil visant à évaluer le caractère adéquat des programmes de réglementation pour la gestion du fumier provenant des activités d'alimentation des animaux.
- L'Initiative de coordination et de flux de l'information récemment terminée par le Comité des priorités scientifiques, qui visait les moyens d'améliorer l'utilisation des données et de l'information de surveillance environnementale dans la prise de décisions, ainsi que le rapport *Fertilizer Application Patterns and Trends, and their Implications for Water Quality in the Western Lake Erie Basin* [Tendances et modèles d'application des engrais et leurs répercussions sur la qualité de l'eau dans le bassin ouest du lac Érié].
- Le soutien financier du Comité de coordination de la recherche et son aide à l'atelier de l'Initiative des sciences coopératives et de surveillance du lac Érié et aux ateliers de coordination sur la surveillance et la gestion des navires de recherche des Grands Lacs, ainsi que quelques projets en cours d'élaboration liés au système d'alerte précoce, à la gestion adaptative pour la modélisation et à la modélisation intégrée pour les processus hydrologiques des eaux de surface et des eaux souterraines.
- La validation par le Conseil consultatif des professionnels de la santé du principe des recherches à l'échelle pilote sur les maladies gastro-intestinales aiguës d'origine hydriques (GIA) provenant de l'eau des Grands Lacs, et l'évaluation scientifique et de surveillance par le Conseil des cyanobactéries et des toxines connexes communes au bassin des Grands Lacs en Amérique du Nord (Laurentien), ainsi que les répercussions sur la santé humaine découlant de ces toxines.

Bob Lambe (Commission des pêcheries des Grands Lacs) discute des efforts de lutte contre la lamproie marine en faisant remarquer que les cibles pour la population adulte de lamproie marine sont atteintes pour les lacs Michigan et Ontario, mais dépassées pour les lacs Huron, Supérieur et Érié. L'importance de poursuivre les efforts de contrôle a également été soulignée étant donné que l'espèce rebondit rapidement si le contrôle est réduit; en plus de l'importance de la sensibilisation liée à deux outils de contrôle qui peuvent avoir une perception sociale négative – le lampricide (un pesticide rejeté dans les eaux pour tuer de façon sélective les larves de lamproie marine) et les barrières physiques (comme les barrages qui peuvent empêcher les espèces envahissantes de se propager, mais aussi nuire au cycle de vie des espèces naturelles et réduire leur connectivité naturelle). Des exemples d'outils nouveaux et alternatifs de lutte contre la lamproie marine ont également été mis en évidence, notamment le projet FishPass (<http://www.glfc.org/fishpass.php>) et la recherche sur les phéromones afin de perturber la fraie de la lamproie marine.

Thomas Crane (Commission des Grands Lacs) a présenté brièvement la Commission ainsi que le rôle qu'il remplit, et rappelé la récente réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs en 2017, à Duluth. Thomas a également souligné l'importance de l'Initiative de restauration des Grands Lacs, qui a fait une différence dans l'ensemble des Grands Lacs en ce qui concerne les efforts de recherche, ainsi que les efforts de contrôle et de restauration. Il a aussi reconnu l'utilité des réunions informelles des parties et des commissions qui se tiennent en marge des réunions du CEGL.

COMMENTAIRES DES OBSERVATEURS

Nancy Goucher (Freshwater Future) fait des commentaires sur le Plan d'action Canada-Ontario pour le lac Érié et sur les changements encourageants dans la version actuelle, dont les nouveaux engagements

en matière de planification des sous-bassins versants, le nombre accru d'engagements en matière de surveillance, en particulier pour le bassin est du lac Érié, et l'ajout de mesures de responsabilisation comme des engagements concernant des plans de travail détaillés et le suivi des progrès. Il a été constaté que l'écart le plus important entre tous les plans des diverses administrations est l'approche fragmentée pour les sources agricoles de nutriments. Il a été recommandé d'adopter une approche holistique englobant l'éducation et la sensibilisation, des instruments financiers et, ce qui est important, de nouveaux outils stratégiques, et que le Plan d'action pour le lac Érié exige de toutes les fermes la création de plans d'éléments nutritifs qui étudient les moyens de prévenir la perte de phosphore dans les eaux. Nancy a également accueilli favorablement les occasions de dialoguer davantage avec les ministères et organismes agricoles.

John Jackson (Toxics Free Great Lakes Network) a exhorté les gouvernements à tenir une célébration l'an prochain pour célébrer le 25^e anniversaire du Programme de démonstration du rejet nul pour le lac Supérieur.

Programme. Ce programme est considéré comme un exemple incroyable de collaboration entre un large éventail de personnes en vue d'apporter un changement et de démontrer que les objectifs du programme peuvent s'appliquer aux autres lacs. Deux rapports en voie d'achèvement ont également été notés, l'un mettant en lumière les progrès réalisés en vue d'un rejet nul dans le lac Supérieur et l'autre faisant ressortir les leçons tirées du programme. Les célébrations peuvent servir à diffuser cette information et à célébrer les réalisations du programme, ainsi que celles des participants.

Carolyn Johns (Great Lakes Policy Research Network) présente un aperçu d'un nouveau projet de recherche en sciences sociales et en politiques, qui est financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Le projet quinquennal examine un ensemble complexe de facteurs entourant la gouvernance adaptative dans les Grands Lacs et sur le Rio Grande, comme des facteurs généraux de nature socioéconomique, des facteurs institutionnels (l'État et le rôle du gouvernement), un indicateur lié à la capacité des systèmes de connaissances d'avoir une fonction de prévision à plus long terme, et des indicateurs liés à l'engagement. Ce projet complète les rapports d'étape des Parties et les évaluations entreprises par la Commission mixte internationale. La première étape du projet consistera à appliquer un ensemble d'indicateurs de gouvernance de l'eau émanant de l'Organisation de coopération et de développement économiques aux Grands Lacs et au Rio Grande, et à utiliser des outils d'entrevue et d'enquête pour recueillir des données sur ces indicateurs. La première présentation de la méthodologie du projet sera donnée à la Conférence annuelle sur la recherche dans les Grands Lacs de l'Association internationale de recherche sur les Grands Lacs (AIGLR) en juin 2018 à Toronto.

Dale Phenicie (Council of Great Lakes Industries) a témoigné de la reconnaissance des gens envers les réunions du CGGL, l'occasion qu'elles offrent de faire état des mesures à prendre dans le cadre de l'AQEGL et leur capacité à faciliter la coordination et la collaboration entre l'ensemble des parties concernées. Des personnes ont proposé de se servir d'une des réunions du CGGL de l'année pour consacrer davantage de temps à mieux collaborer sur au moins un enjeu précis et le coordonner. Dale a également fait valoir l'importance de l'annexe « Produits chimiques sources de préoccupations mutuelles » pour aider à éviter certains problèmes éprouvés par le passé, par exemple avec les produits chimiques existants. Il a aussi souligné la chance qu'a le Conseil de participer à ses travaux ainsi que l'importance des ressources requises, comme celles de l'initiative de restauration des Grands Lacs et les nouveaux programmes fédéraux relatifs aux Grands Lacs, pour faire avancer ces enjeux. Il a également présenté un nouveau membre du personnel du Conseil, Todd Schmidt, qui se concentrera principalement sur les enjeux liés aux produits chimiques.

Mark Fisher (Conseil de la région des Grands Lacs) a fourni des renseignements sur la mise sur pied et l'objectif du Conseil, ainsi que les activités particulières actuellement entreprises, notamment : la collaboration avec un certain nombre de groupes en vue d'examiner la manière de reproduire la réussite de l'Initiative de restauration des Grands Lacs en territoire canadien; l'établissement d'une grande collaboration en matière de données sur les Grands Lacs; les efforts en vue de rallier les propriétaires d'importantes données de surveillance de l'environnement au monde des analyses prédictives; l'utilisation de cette technologie pour approfondir les connaissances et trouver de nouvelles solutions; ainsi que la collaboration avec les Nations Unies. L'institut pour l'eau, l'environnement et la santé élaborera une initiative plus rigoureuse sur les Grands Lacs d'Amérique du Nord et d'Afrique et organisera le Forum économique des Grands Lacs à Montréal en 2018.

MESURES DE SUIVI

1. Les membres du CEGL ont jusqu'à la fin janvier 2018 pour transmettre leurs commentaires sur la Première évaluation triennale des progrès sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs réalisée par la Commission mixte internationale.
2. Les membres du CEGL ont jusqu'à la fin décembre 2017 pour transmettre leurs derniers commentaires sur les stratégies liées aux PCB et à l'HBCD.
3. Les membres du CEGL ont jusqu'au 20 décembre 2017 pour transmettre leurs commentaires sur les modifications qu'il est proposé d'apporter à la série d'indicateurs de Sustain our Great Lakes 2019.

RÉCAPITULATION DE LA RÉUNION

Les 6 et 7 juin 2018 sont proposés comme dates pour la prochaine réunion du CEGL qui aura lieu à Chicago. Les dates proposées ne posent aucun conflit.

PARTICIPANTS À LA RÉUNION DU CEGL DES 5 ET 6 DÉCEMBRE 2017**Participants du Canada**

1. Paul Allen – Commission mixte internationale (à distance)
2. Fabiola Alvarado – Université de Waterloo (à distance)
3. Heather Arnold – Transports Canada (à distance)
4. Antonette Arvai – Commission mixte internationale (à distance)
5. Sean Backus – Environnement et Changement climatique Canada
6. Jim Bailey – Université Lakehead (à distance)
7. Raj Bejankwar – Commission mixte internationale
8. Nadine Benoit – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique (à distance)
9. Glenn Benoy – Commission mixte internationale
10. Jennifer Boehme – Commission mixte internationale
11. Jason Boire – Agence Parcs Canada
12. Mark Burrows – Commission mixte internationale
13. Matthew Chase – Environnement et Changement climatique Canada
14. Mark Chambers – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
15. Matthew Child – Commission mixte internationale
16. Gavin Christie – Pêches et Océans Canada
17. Steve Clement – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
18. Sally Cole-Misch – Commission mixte internationale (à distance)
19. David Copplestone – ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario (à distance)
20. Torey Day – Première Nation de Walpole Island
21. Diane de Beaumont – Environnement et Changement climatique Canada
22. Candice D'Souza – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
23. Bob Duncanson – Georgian Bay Association
24. Clint Jacobs – Première Nation de Walpole Island
25. Fe de Leon – Association canadienne du droit de l'environnement
26. Tim Iletcher – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
27. Bonnie Fox – Conservation Ontario
28. Valerie Francella – Office de protection de la nature de Toronto et de la région (à distance)
29. Jon Gee – Environnement et Changement climatique Canada
30. Michael Martin – Environnement et Changement climatique Canada
31. Nancy Goucher – Freshwater Future
32. Natalie Green – Office de protection de la nature de la péninsule du Niagara (à distance)
33. John Higham – Transports Canada
34. Susan Humphrey – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
35. John Jackson – Toxics Free Great Lakes Network
36. Carolyn Johns – Université Ryerson/Great Lakes Policy Research Network
37. Sharilyn Johnston – Première Nation Aamjiwnaang (à distance)
38. Pamela Joosse – Agriculture et Agroalimentaire Canada

39. Jennifer Keyes – ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
40. Rupert Kindersley – Georgian Bay Association
41. Sandra Kok – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
42. Gail Krantzberg – Université McMaster (à distance)
43. Ash Kumar – Environnement et Changement climatique Canada
44. Alesia Kurlek – Environnement et Changement climatique Canada
45. Hugh Langley – Environnement et Changement climatique Canada
46. Camille Mageau – Commission mixte internationale
47. Audrey Manuel – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
48. Ling Mark – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
49. John Marsden – Environnement et Changement climatique Canada
50. Valerie Marshall – (à distance)
51. Catherine Masson – consultante
52. Laud Matos – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
53. Andrew McAllister – Commission canadienne de sûreté nucléaire (à distance)
54. Jim McKane – Commission des pêcheries des Grands Lacs
55. Rachel Metzger – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
56. Felicia Minotti – Affaires mondiales Canada
57. Tricia Mitchell – Environnement et Changement climatique Canada
58. Trish Morris – Commission mixte internationale
59. Anna-Marie Muise – Environnement et Changement climatique Canada
60. David Nanang – Ressources naturelles Canada
61. Carolyn O'Neill – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
62. Kaitlyn Osborne – Environnement et Changement climatique Canada
63. Vijayeta Patel – Environnement et Changement climatique Canada
64. Maria Petrou – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
65. Kelly Phillips – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
66. Wesley Plant – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
67. Anne Randell – Georgian Bay Forever
68. Violeta Richardson – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
69. Linda Robertson – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
70. Christine Rogers – Première Nation Aamjiwnaang (à distance)
71. Rebecca Schroeder – Centre de lutte contre les espèces envahissantes (à distance)
72. Cale Selby – ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario
73. Julie Simard – ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario (à distance)
74. Marta Soucek – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
75. Nancy Stadler-Salt – Environnement et Changement climatique Canada
76. Dawn Sucee – Ontario Federation of Anglers and Hunters (à distance)
77. David Sweetnam – Georgian Bay Forever
78. Carla Torchia – Environnement et Changement climatique Canada
79. Markus Tuohimaa – Nation métisse de l'Ontario (à distance)
80. Jason Travers – ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario
81. Dave Turcotte – Agriculture et Agroalimentaire Canada
82. Debora VanNijnatten – Great Lakes Policy Research Network

83. Dale Van Stempvoort – Environnement et Changement climatique Canada
84. Gordon Walker – Commission mixte internationale
85. Ashley Wallis – Environmental Defence
86. Cindy Warwick – Commission mixte internationale
87. Natalie Whaley – Environnement et Changement climatique Canada
88. April White – Environnement et Changement climatique Canada (à distance)
89. Jim Whitestone – ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario
90. Chris Wiley – Sécurité et sûreté maritimes, Transports Canada
91. Ram Yerubandi – Environnement et Changement climatique Canada
92. Fatima Youssef – Environnement et Changement climatique Canada

PARTICIPANTS DES ÉTATS-UNIS

93. Jackie Adams – Environmental Protection Agency (à distance)
94. Jon Allan – Department of Environmental Quality du Michigan (à distance)
95. Edlynzia Barnes – Environmental Protection Agency
96. Amy Beach – U.S. Coast Guard Ninth District
97. Simon Belisle – Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent (à distance)
98. Tim Bruno – Pennsylvania Department of Environmental Protection
99. Kathryn Buckner – Council of Great Lakes Industries
100. Wendy Carney – Environmental Protection Agency
101. Thomas Crane – Commission des Grands Lacs
102. Jennifer Day – National Oceanic and Atmospheric Administration
103. Rick Duff – Service de la conservation des ressources naturelles (à distance)
104. Timothy Fischer – Environmental Protection Agency
105. Mark Fisher – Conseil de la région des Grands Lacs
106. Stephen Galarneau – Wisconsin Department of Natural Resources
107. Jane Gamble – Département d'État
108. Karl Gebhardt – Ohio Environmental Protection Agency
109. Tinka Hyde – Environmental Protection Agency
110. Rick Hobrla – Department of Environmental Quality du Michigan
111. Lisa Janairo – Council of State Governments (à distance)
112. Mardi Klevs – Environmental Protection Agency
113. Roger Knight – Commission des pêcheries des Grands Lacs
114. Sandra Kosek-Sills – Ohio Lake Erie Commission
115. Chris Kovala – département de l'Agriculture des États-Unis, Forest Service
116. Bob Lambe – Commission des pêcheries des Grands Lacs
117. Elizabeth Laplante – Environmental Protection Agency (à distance)
118. Javier Laureano – Environmental Protection Agency
119. Deborah Lee – National Oceanic and Atmospheric Administration
120. James Lehnen – Department of Environmental Conservation de l'État de New York (à distance)
121. Edwin Martinez – département de l'Agriculture des États-Unis (à distance)
122. Tawny Mata – Conservation de la nature
123. Jesse Martus – Minnesota Pollution Control Agency (à distance)
124. Michael Mezzacapo – Michigan Sea Grant/CMI – Boursier du programme Sea Grant
125. Caroline Mollering – Little Traverse Bay Bands of Odawa Indians

126. Sara Moses – Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission (à distance)
127. Bakhtiyor Mukhammadiev – Département d'État (à distance)
128. Michael Murray – National Wildlife Federation (à distance)
129. Meredith Muth – National Oceanic and Atmospheric Administration
130. Sonny Myers – 1854 Treaty Authority (à distance)
131. Todd Nettesheim – Environmental Protection Agency (à distance)
132. Linda Nguyen – Red Cliff Band of Lake Superior Chippewa (à distance)
133. Victoria Pebbles – Commission des Grands Lacs
134. Dale Phenicie – Council of Great Lakes Industries
135. Carl Platz – U.S. Army Corps of Engineers
136. Lana Pollack – Commission mixte internationale
137. Howard Reeves – U.S. Geological Survey
138. Jamie Schardt – Environmental Protection Agency
139. Todd Schmidt – Council of Great Lakes Industries
140. Victor Serveiss – Commission mixte internationale
141. Aisha Sexton-Sims – Environmental Protection Agency (à distance)
142. Nicole Singleton – Environmental Protection Agency (à distance)
143. John Linc Stine – Minnesota Pollution Control Agency
144. Lorne Thomas – U.S. Coast Guard Ninth District
145. Naomi Tillison – Bad River Tribe (à distance)
146. Todd Turner – Fish and Wildlife Services
147. Jeff Tyson – Commission des pêcheries des Grands Lacs
148. Amelia Valberg – Environmental Protection Agency (à distance)
149. Jennifer Vanator – Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission (à distance)
150. Mike Weimer – U.S. Fish and Wildlife Services
151. Charles Wooley – U.S. Fish and Wildlife Service
152. Don Zelazny – Department of Environmental Conservation de l'État de New York
153. James Zorn – Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission (à distance)